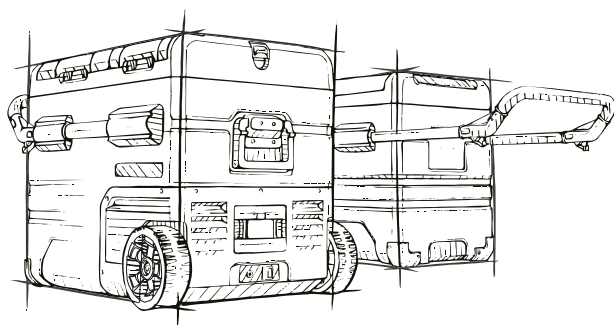
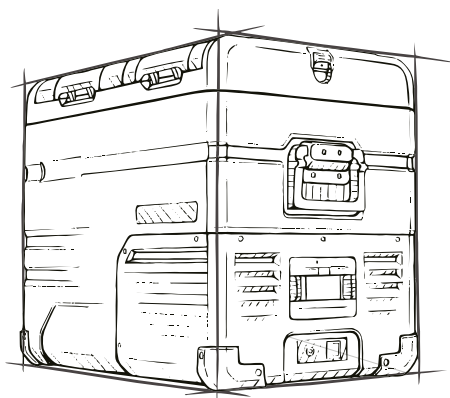


INSTRUKCJA OBSŁUGI



Przed uruchomieniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi.

SPIIS TREŚCI

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
2. CECHY PRODUKTU
3. BUDOWA PRODUKTU
4. ODWRÓCONY KIERUNEK OTWARCIA DRZWI
5. FUNKCJE I DZIAŁANIE
6. ZASILANIE AKUMULATOROWE (OPCJONALNIE)
7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
9. GWARANCJA
10. SPECYFIKACJA
11. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!

- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest ono wyraźnie uszkodzone.
- Nie zasłaniaj szczelin lodówki przedmiotami takimi jak szpilki, druty itp.
- Nie narażaj urządzenia na kontakt z deszczem ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu otwartego ognia ani innych źródeł ciepła, takich jak grzejniki, bezpośrednie światło słoneczne czy kuchenki gazowe itp.
- Nie należy przechowywać w tym urządzeniu substancji żrących, zawierających rozpuszczalniki lub wybuchowych, takich jak puszki aerosolowe z palnym propelentem.
- Upewnij się, że przewód zasilający jest suchy i nie został przetarty ani uszkodzony. Nie umieszczaj wielu przenośnych gniazdek elektrycznych ani zasilaczy za urządzeniem.
- Sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu zasilania. Urządzenie może być używane wyłącznie z zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem.
- Nie używaj urządzeń elektrycznych w komorach do przechowywania żywności w urządzeniu, chyba że są one typu zalecanego przez producenta.
- Po rozpakowaniu i przed włączeniem urządzenie należy ustawić na poziomej powierzchni na ponad 6 godzin..
- Upewnij się, że urządzenie podczas pracy pozostaje poziomo. Kąt pochylenia musi być mniejszy niż 5° w przypadku długotrwałej pracy i mniejszy niż 45° w przypadku krótkotrwałej pracy.
- Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w konstrukcji zabudowanej powinny być wolne od przeszkód.
- Podczas ustawiania urządzenia należy uważać, aby przewód zasilający nie został przytrzaśnięty ani uszkodzony.
- Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta
- Ryzyko uwięzienia dziecka. Zanim wyrzucisz starą lodówkę lub zamrażarkę: zdejmij drzwi
- Zabrania się napełniania komory wodą, lodem lub innymi płynami. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.



OSTRZEŻENIE:

Ryzyko pożaru / materiały palne



Układ chłodzenia urządzenia zawiera palny czynnik chłodniczy R1234yf.

UWAGA!

- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, ponieważ nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może stanowić zagrożenie. Wymiana lampy i przewodu zasilającego powinna być przeprowadzona przez producenta lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.
- Instalację zasilania prądem stałym na łodzi powinien wykonywać wykwalifikowany elektryk.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem, a czyszczenie i konserwacja nie powinny być przez nie wykonywane bez nadzoru.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z nim zagrożenia.

WAŻNE!

- Odłącz zasilanie przed czyszczeniem, konserwacją oraz po każdym użyciu urządzenia.
- Nie używaj ostrych narzędzi do rozmrażania i unikaj uszkodzenia układu chłodniczego.
- Upewnij się, że wydajność chłodzenia urządzenia jest wystarczająca do przechowywania żywności lub leków. Żywność powinna być przechowywana wyłącznie w oryginalnym opakowaniu lub w odpowiednich pojemnikach
- Jeśli urządzenie pozostaje puste przez dłuższy czas, wyłącz je, rozmroź, wyczyść, wysusz i zostaw drzwi otwarte, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz podobnych zastosowań, takich jak:
 - Kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - Kempingi, gospodarstwa wiejskie oraz przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania;
 - Obiekty typu bed and breakfast;
 - Aplikacje cateringowe oraz podobne zastosowania niemające charakteru sprzedaży detalicznej.
- Aby zachować świeżość produktów spożywczych, należy przestrzegać następujących zaleceń:
 - Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczący wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z napojami, oraz dostępne systemy odprowadzania wody.
 - Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani na nie nie kapąły.



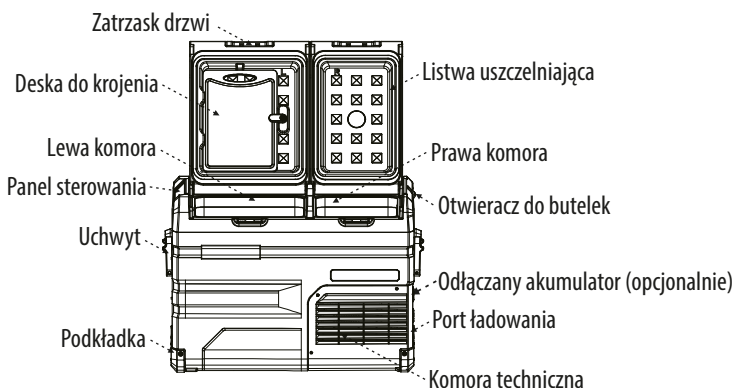
Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji urządzenia ze względu na obecność palnego czynnika chłodniczego i gazu spieniającego

2. CECHY PRODUKTU

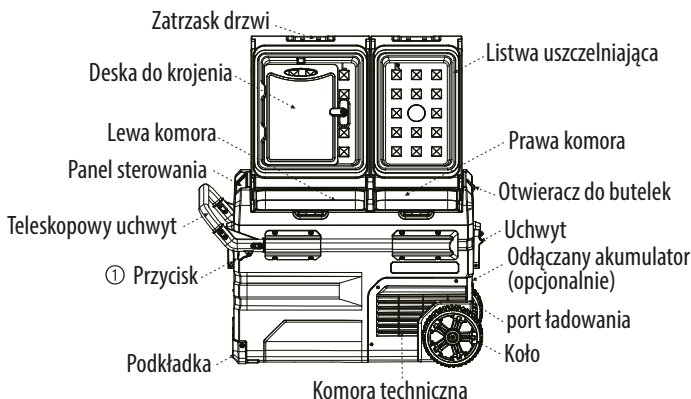
- Wysokowydajna sprężarka prądu stałego i moduł konwersji.
- Nie zawiera freonu i zapewnia doskonałą izolację cieplną.
- Zasilanie DC 12/24V lub AC 100~240V (przy użyciu dedykowanego adaptera) lub opcjonalnie energia słoneczna (12~42V).
- Szybkie chłodzenie do -20°C/-4°F (w oparciu o temperaturę pokojową 25°C/77°F).
- Trójstopniowy system ochrony akumulatora zapobiega wyczerpaniu się akumulatora w pojeździe.
- Wbudowana komora na akumulator wymienny (opcjonalnie): 15600 mAh/11,1 V/173 Wh.
- Wyświetlacz LED do ustawiania temperatury, port ładowania USB: 5V/1A.
- Dwa oddzielne przedziały z indywidualną kontrolą temperatury.
- Elementy wyposażenia: wewnętrzne oświetlenie LED, uchwyty na kubki, deska do krojenia, wysuwany drążek, uchwyt, kółka, wewnętrzny korek spustowy, otwieracz do butelek.

3. BUDOWA PRODUKTU

VA-E39



VA-EW39

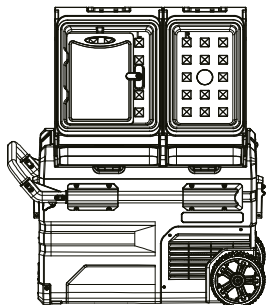


Uwaga: po obu stronach wysuwanego uchwyty znajdują się przyciski (①), naciśnij je jednocześnie, aby wysunąć drążek. Deska do krojenia może być przesuwana poprzez obracanie pokrętki na górnej pokrywie. Zaleca się czyszczenie i osuszanie deski po każdym użyciu.

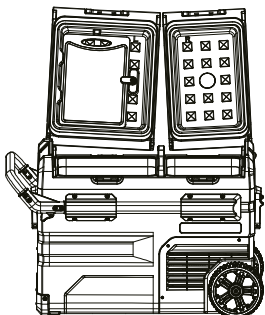
4. ODWRÓCONY KIERUNEK OTWARCIA DRZWI

Kierunek otwierania drzwi można zmienić w zależności od aktualnych potrzeb, należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją:

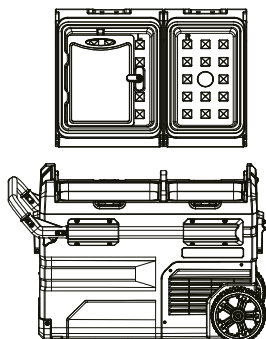
Demontaż drzwi



Otwórz drzwi pod kątem 90°

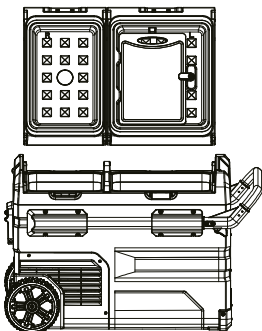


Zdejmij drzwi z jednej strony

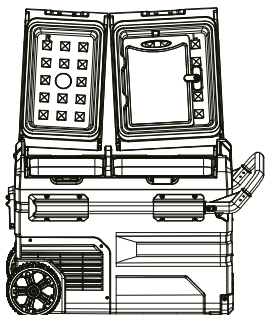


zdejmij drzwi z drugiej strony

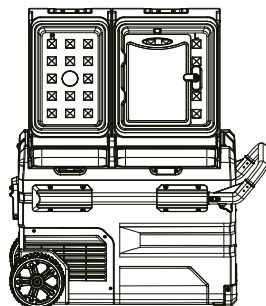
Montaż drzwi



Odwróć kierunek otwierania drzwi



Wyrównaj wał drzwi z otworem po jednej stronie i włóż go



Zamocuj drzwi po drugiej stronie, instalacja została zakończona

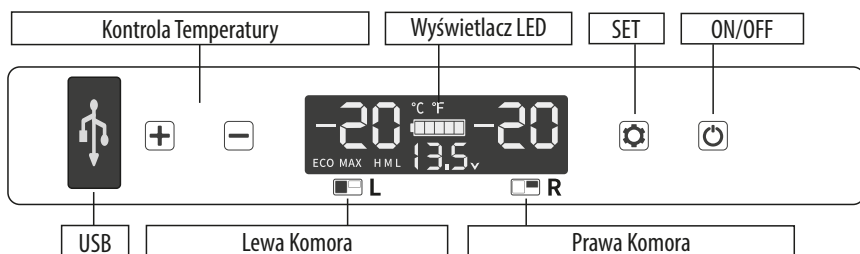
5. FUNKCJE I DZIAŁANIE

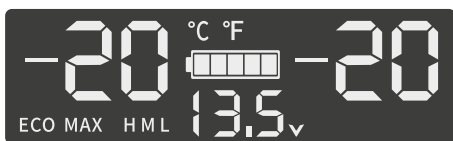
UWAGA: Prawa komora znajduje się po stronie sprężarki

- **Zasilanie:** Zasilanie DC 12V/24V lub AC 100-240V (przy użyciu dedykowanego adaptera) lub opcjonalnie energia słoneczna (12-42V).
- **Inicjalizacja ekranu wyświetlacza:** gdy lodówka zostanie włączona, brzęczyk wyda długi sygnał dźwiękowy, a wyświetlacz włączy się na dwie sekundy, po czym urządzenie przejdzie do normalnego trybu pracy.
- **Włączanie / wyłączanie zasilania:** naciśnij  aby włączyć/wyłączyć.
- **Ustawianie temperatury:** w stanie pracy naciśnij długo  i  jednocześnie przez trzy sekundy, aby włączyć/wyłączyć lewą komorę, aby wyłączyć prawą komorę należy jednocześnie przez trzy sekundy przytrzymać przycisk  oraz , nie można wyłączyć dwóch komór w tym samym czasie. Gdy zarówno lewa, jak i prawa komora są ustawione w trybie pracy, naciśnij  lub , aby wejść do ustawienia temperatury lewej komory, naciśnij , aby zwiększyć temperaturę, naciśnij , aby zmniejszyć temperaturę. Naciśnij , aby przełączyć lewą/prawą komorę (w trybie migania wskaźnika temperatury). Ustawienie zostanie zapisane po przerwie w działaniu na trzy sekundy. Uwaga: wyświetlana temperatura to aktualna temperatura komór, osiągnięcie ustawionej temperatury może zająć trochę czasu.

Zakres ustawień temperatury: -20° ~ +20°C (-4° ~ 68°F)

- **Tryb chłodzenia:** w stanie pracy, naciśnij  aby przełączyć tryb MAX (szybkie chłodzenie) lub ECO (oszczędność energii). *Ustawienie fabryczne to MAX.
- **Tryb ochrony baterii:** w stanie pracy, naciśnij długo  przez 3 sekundy, aż ekran zacznie migać, a następnie naciśnij  ponownie, aby przełączyć H (wysoki), M (średni) i L (niski) (*ustawienie fabryczne to H)
- **Ustawienie jednostki temperatury:** wyłącz lodówkę, naciśnij długo  przez 3 sekundy, aż wyświetli się E1, a następnie przejdź do E5, naciskając  ponownie, a następnie naciśnij  lub  aby przełączyć stopnie Celsjusza lub Fahrenheita. (Ustawienie fabryczne to °C)
- **Reset:** wyłącz lodówkę, naciśnij długo  przez 3 sekundy, aż wyświetli się E1, w trybie E1 naciśnij długo jednocześnie przyciski   i przytrzymaj przez kilka sekund, aby zresetować ustawienia.
- **Akumulator (opcjonalnie):** znajduje się pojemnik na akumulator wymienny. Jeśli chcesz naładować akumulator, podłącz lodówkę do źródła zasilania DC/AC i włóż akumulator do pojemnika, na wyświetlaczu pojawi się stan ładowania. Sugeruje się wyłączenie lodówki w przypadku szybkiego ładowania akumulatora, ponieważ zasilacz będzie zasilął głównie sprężarkę podczas pracy lodówki, co spowoduje powolne ładowanie akumulatora.





- (-20) Aktualna temperatura
- (°C °F) Jednostka temperatury
- (H.M.L) Tryb ochrony baterii
- MAX (Szybkie chłodzenie)
- (13.5v) Aktualne napięcie
- () Aktualny akumulator (w celach informacyjnych)
- ECO (Energoszczędny)

Napięcie odniesienia:

INPUT MODE	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

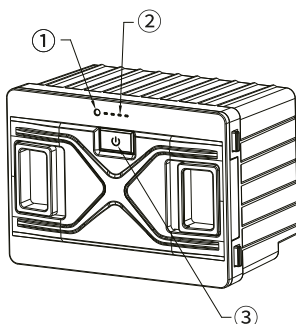
- napięcie jest wartością teoretyczną, mogą występować odchylenia w różnych scenariach
- H należy ustawić, gdy produkt jest podłączony do zasilania samochodowego, natomiast M lub L należy ustawić, gdy jest podłączony do akumulatora przenośnego lub innego akumulatora zapasowego.

Zalecana temperatura dla typowych potraw:

Napoje	Owoce	Warzywa	Potrawy	Wino	Lody	Mięso
5°C / 41°F	5~8°C / 41~46°F	3~10°C / 37~50°F	4°C / 39°F	10°C / 50°F	-10°C / 14°F	-15°C / 0°F

6. ZASILANIE AKUMULATOROWE (OPCJONALNE)

- Bateria WŁĄCZONA/WYŁĄCZONA:** Naciśnij przycisk zasilania na przełączniku ON/OFF akumulatora. Gdy bateria jest wyłączona, naciśnij krótko przycisk zasilania, aby wyświetlić aktualny stan naładowania baterii.



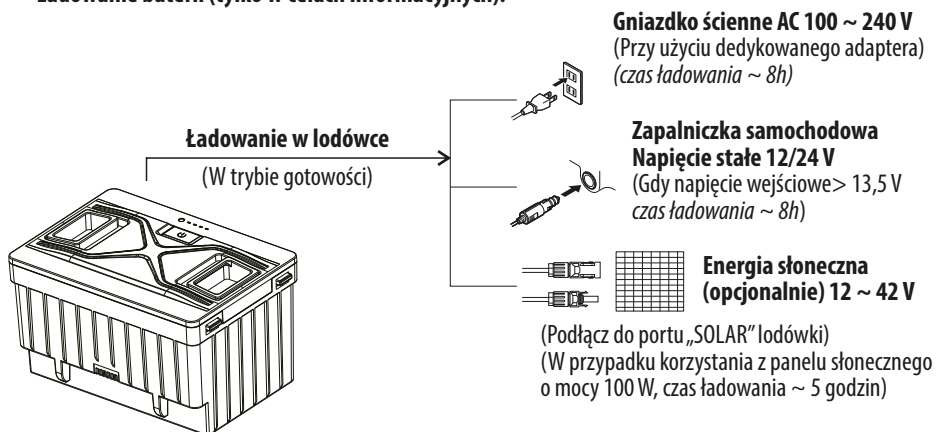
Model: FSAK-002

Pojemność: 15600mAh/173Wh

Napięcie znamionowe: 11.1V

- ① **Wskaźnik zasilania:** Zielony-ładowanie,
Niebieski-rozładowywanie
- ② **Wskaźnik baterii:** Pokazuje aktualny stan baterii
- ③ **Przycisk zasilania**

Ładowanie baterii (tylko w celach informacyjnych):



Uwaga: Aby przyspieszyć ładowanie baterii, zaleca się wyłączenie lodówki.

Gdy działa sprężarka, ładowanie jest wstrzymywane, ponieważ zasilacz zasila głównie sprężarkę. Bateria ładuje się tylko wtedy, gdy lodówka nie pracuje w trybie schładzania.

Po podłączeniu do panelu słonecznego umieść lodówkę w chłodnym miejscu, aby rozproszyć ciepło. Moc wejściowa ładowania powinna być wyższa niż moc robocza lodówki (około 40-45W) lub wyłączyć lodówkę, w przeciwnym razie akumulator się rozładuje.

Sugeruje się użycie panelu słonecznego o mocy 100 W.

Maksymalne napięcie wejściowe energii słonecznej: 42 V; MAKSYMALNY prąd wejściowy energii słonecznej: 10A.

Uwaga: moc panelu słonecznego jest niestabilna, dlatego nie może on bezpośrednio zasilać lodówki. W przypadku korzystania z panelu słonecznego, akumulator należy włożyć do lodówki.

- **Czas rozładowania (tylko w celach informacyjnych):** W trybie ochrony przed niskim poziomem baterii, bateria może wytrzymać około 4 godzin po pełnym naładowaniu. Gdy temperatura lodówki jest ustawiona w zakresie 2~8°C (temperatura otoczenia 25°C), może ona działać nawet do 12 godzin po ustabilizowaniu się temperatury wewnętrznej. Wyjmij lub wyłącz akumulator, aby zapobiec samorozładowaniu, gdy nie jest używany.
- **Uwaga:** Zabrania się używania baterii do schłodzenia lodówki. Przed podłączeniem baterii, lodówkę należy schłodzić do wymaganej temperatury, korzystając z zewnętrznego źródła zasilania AC lub DC

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie:

- Najpierw wyłącz i odłącz urządzenie, aby uniknąć porażenia prądem.
- Zdejmij pokrywę i opróżnij wodę przez otwór w dolnej części urządzenia.
- Do czyszczenia urządzenia i suszenia używaj wilgotnej ściereczki.
- Nie zanurzaj lodówki w wodzie ani nie myj jej pod bieżącą wodą.
- Podczas czyszczenia nie używaj ściernych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.

Przechowywanie:

- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, prosimy postępować zgodnie z instrukcją:
- Wyłącz i odłącz urządzenie.
- Wyjmij wszystkie przedmioty przechowywane w urządzeniu.
- Zetrzyj nadmiar wody miękką szmatką.
- Umieść urządzenie w chłodnym i suchym miejscu.
- Pozostaw pokrywę lekko otwartą, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.
- Zalecane środowisko przechowywania: temperatura otoczenia: 25°C, wilgotność otoczenia: < 75%.

Rozmrażanie:

- Wilgoć może wynikać z szronu we wnętrzu urządzenia chłodzącego lub na parowniku.
- Powoduje to zmniejszenie wydajności chłodzenia. Aby tego uniknąć, należy rozmrozić urządzenie w odpowiednim czasie.
- Najpierw wyłącz i odłącz urządzenie, aby uniknąć porażenia prądem.
- Wyjmij wszystkie przedmioty przechowywane w urządzeniu.
- Trzymaj pokrywę otwartą.
- Wytrzeć rozmrożoną wodę.



Nigdy nie używaj twardych lub spiczastych narzędzi do usuwania lodu lub poluzowywania zamrożonych przedmiotów..

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna/sugestie
Lodówka nie pracuje	• Sprawdź, czy przełącznik jest włączony. • Sprawdź, czy wtyczka i gniazdo są dobrze podłączone. • Sprawdź, czy bezpiecznik nie został przepalony. • Sprawdź, czy zasilacz nie jest uszkodzony • Częste włączanie/wyłączanie lodówki może powodować opóźnienie włączenia sprężarki
Komory lodówki są za ciepłe	• Drzwi są często otwierane. • Niedawno przechowywano dużą ilość ciepłej lub gorącej żywności. • Lodówka była odłączona przez dłuższy czas
Zawartość jest zamrożona	• Temperaturę ustawiono na niską
„przepływ wody” hałas dochodzący z wnętrza lodówki	• Jest to normalne zjawisko, spowodowane przepływem czynnika chłodniczego
Są krople wody wokół lodówki, obudowy lub szczeliny w drzwiach	• Jest to normalne zjawisko, wilgoć skrapla się do postaci wody, gdy dotknie zimnej powierzchni lodówki.
Sprężarka jest nieco głośniejsza przy uruchamianiu	• Jest to normalne zjawisko, hałas zostanie zmniejszony po ustabilizowaniu pracy sprężarki.
KOD F1	• Możliwa przyczyna: niskie napięcie w lodówce. Dostosuj ochronę baterii od wysokiej do średniej lub od średniej do niskiej
KOD F2	• Możliwa przyczyna: wentylator skraplacza jest przeciążony. Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w celu uzyskania pomocy serwisowej.
KOD F3	• Możliwa przyczyna: sprężarka często się uruchamia. Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w celu uzyskania pomocy serwisowej.
KOD F4	• Możliwa przyczyna: sprężarka nie uruchamia się. Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w celu uzyskania pomocy serwisowej..
KOD F5	• Możliwa przyczyna: przegrzanie sprężarki i elektroniki. Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w celu uzyskania pomocy serwisowej.
KOD F6	• Możliwa przyczyna: sterownik nie wykrywa żadnego parametru. Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w celu uzyskania pomocy serwisowej..
KOD F7 lub F8	• Możliwa przyczyna: uszkodzony czujnik temperatury. Skontaktuj się z producentem w celu uzyskania pomocy serwisowej

*W przypadku modeli z odłączanym akumulatorem FSAK-002, jeśli wyświetli się kod F1, odłącz lub wyłącz akumulator albo podłącz do zasilacza DC12/24V/AC100-240V (za pomocą adaptera), aby na czas zasilić sprężarkę i akumulator, aby uniknąć długich -terminowy mikroprąd rozładujący akumulator.

9. GWARANCJA

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia, ograniczona gwarancja na kompresor będzie udzielana przez 2 lata od daty zakupu, z wyjątkiem następujących sytuacji:

- Uszkodzenia spowodowane działaniem siły wyższej, takiej jak trzęsienie ziemi, pożar itp.
- Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub naruszeniem niniejszej instrukcji.
- Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie spowodowane demontażem.

10. SPECYFIKACJA

VA-E39

- Napięcie znamionowe: DC 12/24V or AC100-240V (Za pomocą dedykowanego adaptera) lub Solar (opcjonalnie)
- Moc znamionowa: 60W
- Całkowita Pojemność: 39L
- Pojemność komory I: 28L
- Pojemność komory II: 11L
- Hałas: $\leq 45\text{dB}$
- Zakres ustawień temperatury: $-20^{\circ}\sim +20^{\circ}\text{C}$ ($-4^{\circ}\sim 68^{\circ}\text{F}$)
- Kategoria klimatyczna: T/ST/N
- Wymiary: 647x400x441 mm
- Waga: 15.5kg

VA-EW39

- Napięcie znamionowe: DC 12/24V or AC100-240V (Za pomocą dedykowanego adaptera) lub Solar (opcjonalnie)
- Moc znamionowa: 60W
- Całkowita Pojemność: 39L
- Pojemność Komory I: 28L
- Pojemność Komory II: 11L
- Hałas: $\leq 45\text{dB}$
- Zakres ustawień temperatury: $-20^{\circ}\sim +20^{\circ}\text{C}$ ($-4^{\circ}\sim 68^{\circ}\text{F}$)
- Kategoria klimatyczna: T/ST/N
- Wymiary: 711x460x441 mm
- Waga: 17.6kg

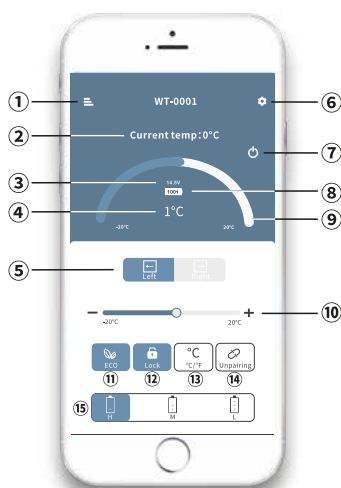
11. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Łódówka
- Instrukcja obsługi
- Deska do krojenia
- Adapter
- Kabel zasilający AC100-240V
- Kabel zasilający DC 12/24V

INTELIGENTNE STEROWANIE - INSTRUKCJA APLIKACJI

Pierwszy krok: włącz Bluetooth w swoim urządzeniu; uruchom aplikację i kliknij „Szukaj”, aby znaleźć pobliskie lodówki.

Krok drugi: Kliknij ikonę lodówki, aby przeprowadzić parowanie Bluetooth (aplikacja wyświetli monit o sparowanie lodówki poprzez naciśnięcie przycisku ustawiania ⚙ na panelu sterowania lodówki podczas pierwszego podłączania lodówki). Po sparowaniu aplikacja przełączy się na główny interfejs umożliwiający sterowanie lodówką.



- ① Menu
- ② Aktualna temperatura
- ③ Aktualne napięcie
- ④ Temperatura docelowa
- ⑤ Przełącz lewą/prawą komorę
- ⑥ Ustawienia
- ⑦ Włącz/Wyłącz
- ⑧ Aktualny stan baterii
- ⑨ ⑩ Kontrola temperatury
- ⑪ ECO (Energoszczędny) / MAX (Szybkie chłodzenie)
- ⑫ Zablokuj / Odblokuj
- ⑬ Zmiana jednostki temperatury °C / °F
- ⑭ Rozparowanie urządzenia i powrót do wyszukiwania
- ⑮ Tryb ochrony baterii: wysoki/średni/niski

UWAGA:

*Kliknij ikonę kłódki  w aplikacji, aby zablokować/odblokować panel sterowania lodówki. Jeśli jest ona zablokowana, lodówkę można sterować wyłącznie za pomocą aplikacji.

Pobranie aplikacji „CAR FRIDGE FREEZER”



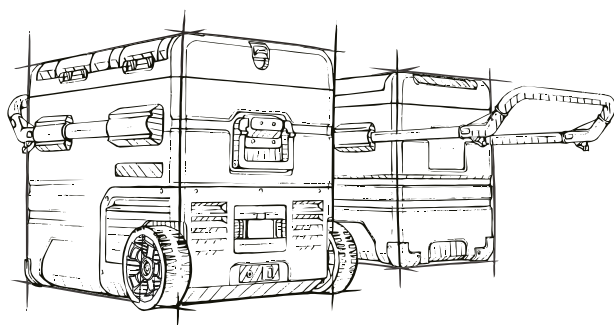
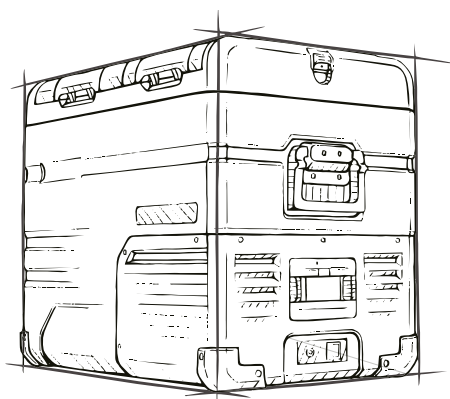
IOS



Android

Zeskanuj kod QR po lewej stronie lub wyszukaj aplikację „CAR FRIDGE FREEZER” w sklepie APP Store (dla urządzeń Apple) lub Google Store (dla urządzeń z systemem Android).

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Przed uruchomieniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi.